

Université Saint-Esprit de Kaslik (Liban)
Consociatio Internationalis Musicae Sacrae (Rome)



GREGO

**L'Esprit Saint
dans la Musique Sacrée
des Églises d'Orient
et d'Occident**

Actes du Symposium International

tenu à Kaslik du 23 au 28 mai 1998

Faculté de Musique

Études - 1 -

Kaslik - Liban

UNIVERSITÉ SAINT-ESPRIT DE KASLIK (LIBAN)
CONSOCIATIO INTERNATIONALIS MUSICAE SACRAE (ROME)

L'ESPRIT SAINT DANS LA MUSIQUE SACRÉE
DES ÉGLISES D'ORIENT ET D'OCCIDENT

ACTES DU SYMPOSIUM INTERNATIONAL
TENU À KASLIK DU 23 AU 28 MAI 1998

Faculté de Musique
Études - 1 -

Kaslik - Liban

1999

UNIVERSITÉ SAINT-ESPRIT DE KASLIK (LIBAN)
CONSOCCIATIO INTERNATIONALS MUSICAE SACRAE (ROME)

L'ESPRIT SAINT DANS LA MUSIQUE SACRÉE
DES ÉGLISES D'ORIENT ET D'OCCIDENT

ACTES DU SYMPOSIUM INTERNATIONAL
TENU À KASLIK DU 23 AU 28 MAI 1998

Mise en page: P. Antoine AL AHMAR

© CEDLUSEK, 1999
Université Saint-Esprit de Kaslik
B.P.: 446 Jounieh – Liban
Tél.: 961.9.640664/5
Fax: 961.9.642333

Kaslik - Liban

1999

TABLE DES MATIÈRES

Programme.....	5
Message du Vatican.....	9

OUVERTURE DU SYMPOSIUM

Discours du P. Antoine Khalifé, recteur de l'université Saint-Esprit de Kaslik.....	13
Discours du Prof. Dr. P. Louis Hage, président de la CIMS.....	16
Discours de Mgr Antoine-Nabil Andary, vicaire patriarcal maronite.....	23
Discours du Prof. Dr. Mgr Johannes Overath, président d'honneur de la CIMS.....	25

LES CONFÉRENCES

Abdo Badwi, L'Esprit Saint dans l'iconographie chrétienne.....	33
Antonio Maria Veglió, Homélie.....	42
Makarios Haydamous, L'Esprit Saint dans la musique sacrée selon la tradition byzantine.....	45
Antranik Granian, L'Esprit Saint et la musique sacrée selon la tradition arménienne.....	53
Hervé Courau, L'Esprit Saint dans la musique sacrée selon la tradition latine.....	64

Musié Ghebreghioghis, The Holy Spirit in the Sacred Music of the Ethiopian Church.....	87
Gregorios Yohanna Ibrahim, The Holy Spirit in the Sacred Music according to the Syriac Tradition I.....	107
Flavien Joseph Melki, L'Esprit Saint dans la musique sacrée selon la tradition syriaque II	121
Gabriel M. Steinschulte, To what extent can the Music of the Liturgies and Rites of the Church be communicated through the Media ?.....	142

CLÔTURE DU SYMPOSIUM

Jan Boogaarts, Ad conclusionem.....	155
Pierre Blanchard, Mot au Président de la République libanaise.....	158
Jean Tabet, Homélie de clôture	160
Pierre Blanchard, Allocution de clôture	167

ANNEXES

Pierre Blanchard, L'Esprit Saint dans la musique sacrée des Églises d'Orient et d'Occident, un symposium qui approfondit les traditions musicales orientales au cours de l'année consacrée à l'Esprit Saint.....	173
Listes des participants.....	176